

【解説筆写】

男爵澁澤栄一君演説

議長ノ御許シヲ得マシテ此席カラ甚ダ失礼ナガラ謝辞ヲ一言陳述致サウト考ヘマスルデゴザイマス。久々デ此席ニ罷出デマシタノデ、何ヤラスウ一昨年頃身体ガ健全デ此所ヘ出マシタ時ノ事ヲ回想シマスルト実ニ妙ナ感ジヲ起コスヤウニゴザイマスル。丁度長ク宿下リヲシテ居ツタ丁稚ガ再ビ主家ヘ帰ツテ、何ダカ是ガ我家カ帰ツタ方ガ我家カ自他ノ区別ヲ失ウ位ナ感想ヲ惹起シマシテゴザイマス。爾来時々御目ニ掛ツタ御方モ御出席デゴザイマスルケレドモ、又発病以来マダ御目通りヲ致サヌ諸君モ或ハ多イカト思ヒマス。不幸ニシテ一昨年十一月中旬、病ニ罹リマシタ。其病氣ハ始メハ左程大病トモ思ヒマセヌデシタケレドモ、遂ニ

年ヲ超ヘテ二月ノ末マデ経過イタシマシタ。稍々宜シイト思ツテ旅行ヲ試ミマシタガ、其旅行先デ屢々発熱致スヤウナコトデ、遂ニ昨年四月下旬帰京シマシタ後ニ肺炎ト変ジマシタ、此肺炎ニ罹リマシタ際ニハ医者ハ見所ガアルト言ウテ呉レマシタヤウデスケレドモ自分デハ殆ンドモウ是ガ皆サマト御別レカト自ラ感ジタ位デアツタノデゴザイマス、然ルニ幸ニ漸ク余命ヲ保チ得ラレマシテ、八月頃カラ寢テ居ルト云フデハナイ位マデニ恢復イタシマシタケレドモ、ドウモ殆ンド一年近クノ病ニ罹リマシタ為メカ、或ハ平生ノ体格ノ極ク不健全ナル所カ、爾来健康ガ全ク復シタト申シ上ゲ兼ネル為ニ余儀ナク昨年ノ冬ニ至リマシテ遺憾ナガラ当商業会議所議員ヲ辞サネバナラヌ境遇ニ立至ツタノデアリマス、是ハ皆サマニ申上ゲネバナラヌノデゴザイマシタケレドモ、別シテ御懇意ヲ願ヒマスル大倉・井上両君ニ先ヅ御話ヲ致シ、続イテ書面ヲ提出致スト役員諸君ナドカラ尚再考セエト云フ、再三再四勸告ヲ頂キマシテ身ニ取ツテ誠ニ辱ジケナイ仕合せ、実ハ去ルニ忍ビヌノデゴザイマスカラ若シドウカ左マデ身体ニ害ガ無イナラバト考ヘテ或ハ又医者ニモ諮リ、再ビ自分モ我身体ヲ試ミル

ト云フヤウナ種々ナル思案モ致シテ見マシタガ、ドウモ悲シイカナ是迄ノ事務ヲ此俛繼續シテハ到底才前ノ身体ハ将来ノ健全ガ覺束ナイト云フ、詰リハ医師
ノ判断デゴザイマスノデ止ムヲ得ズ、最初申上ゲタ所ヲ更ニ御願ヒセネバナラヌト云フコトニ相成
リマシテ再応再三願ヒマシタ末ガ、遂ニ今日ノ此書面ヲ頂クト云フ場合ニ至リマシタノデゴザイマス。モウ是等ノ事ハ殆ド冗弁ニ涉リマシテ、敢テ爰ニ陳述
致サヌデモ諸君ハ略々御聞及ビ下サル事トハ考ヘマシタガ、斯ク御懇切ナル御書面ヲ頂戴シタト同時ニ一応此経過ヲ陳述致シ置キマスルデゴザイマス、唯今
モ誠ニ身ニ取りマシテ過賞越美トモ考ヘル感謝状ヲ頂戴イタシマシテ、自分ノ身ハ此場所ニ功勞ノナカツタニ斯ク迄モ議員諸君ハ私ヲ認メテ功勞アリトナシ
下サルカ。畢竟平生之ヲ愛シ、之レヲ憫ンデ下サル所ノ厚イ意ガ爰ニ至ツタト、別シテ平生ニ背カヌ所ノ御情誼ヲ厚ク謝シ上ゲマスル、而シテ爰ニ御別レヲ
申上ゲマスルト共ニ何カ自分ノ思ウ事ヲ爰ニ陳述スル事ハ實ニ自負ノヤウニハ当リマスケレドモ、如何ニモ斯ウ考ヘテアツタト云フ事ヲ此御場所ノ為ニ一言
最後ノ言葉トシテ申上ゲタイト考ヘマスノデゴザイマス、丁度私ガ官ニ居リマシタノガ明治四・五年ノコトデ、官ヲ辞シマシタノガ六年デアル、此六年頃ノ
有様ガ如何デアルカト云フコトハ、中ニハ御記憶ノ方モゴザイマセウガ、實ハ後ニ御生長ノ方ニハ殆ンド余程ノ昔語ト相成リマシタガ、實ニ此商工業ト言フ
モノニ対シテハ總テノ方面カラ甚ダ賤シメラレタト云フコトハモウ是迄モ幾遍申上ゲタカ知レヌ位ニ私ハ記憶シテ居ルノデアリマス、其時ノ自分ノ考デハ如
何ニモ明治維新ノ改革ハ、革命ハ殆ンド只政治上ノミノ革命デハナクテ国全体ノ革命デアル、法律モ改マリ、教育
ノ制モ改マリ、大学モ改マリ、殆ンドアリトアラユルモノ皆革マツタノデアル、尤モ其革命ニ強ク感触シテ大ニ改良ヲ図ラナケレバナラヌモノハ、即チ実業
デアルト云フコトハ当時識者ハ論ジマシタ、私其識者タラザルモ尚ホ深く感ジタノデアリマス、而シテ之ヲ言フ人ハ多カツタガ、其方ニ身ヲ托スル人ハ甚ダ

少ナクアツタ、私モ勿論今日ト雖モ甚ダ微カナモノデアリマスガ其頃ニ於テハ尚更ニ世ノ中ノ経験モ少ナイシ、殊ニ実業界ナドニ付テハ何等修メタ事モアリマセヌデスケレドモ心竊カニ思ウニ、斯ノ如クニ政治トカ文学トカ云フモノ、発達ノミデ、国ノ真正ノカガ増スモノデナイト云フ事ハ実ニ深く感ジマシタノデ、丁度其時ニ如何ニ是カラ先キヤツタラ宣カラウカ、勿論商工業者トシテ爾後相当ニ地位モ進メ勢カヲ増スコトヲ務メンケレバナラヌト云フ事ハ、先ヅ事實問題デアルケレドモソレト同時ニ此方面ニ対シタ教育ト此方面ニ対シタ人格ヲ進メルト云フ事ガドウシテモ無クテハ往ケナイ、独リ商売人が富ミサヘスレバ夫レデ宜イトハ言ハレヌ、工業者ノ製作物ガ増セバ夫レデ宜イトハ言ハレヌ、丁度ソレニ適ウ所ノ教育、教育カラ受クル智識ト從ツテ生ズル人格ガ増シテ来ナケレバ往ケナイト云フ事ヲ深く考ヘマシテ如何ナル手段ガ之ヲ増サシムルモノデアラウカト云フコトヲ頻リニ憂慮イタシマシタノデゴザイマス、不肖ナガラ己レノ無学ニモ拘ラズ、其時分ノ教育ノ仕儀ト云フモノハ多ク此・・・・大学デモ実業的ナル教育ハ相応ニアリマシタケレドモ、殆ンド商売トカ実業トカ云

フモノニ対シテノ教育ハ、其精神ガ我々ノ希望スル如ク著シクナカツタ故ニ、此実業教育ヲドウシテモ盛ンニセネバ往ケヌト云フ事ヲ希望スルト同時ニ御互ニ実業者ノ位置ヲ高メルト云フコトハ、他ノ方法ニ依ツテドウカ工風シタイモノダト云フコトヲ希望シテ止マヌノデゴザイマシタ、丁度ソレラノ希望ヲ達セシムルニハ、或ハ一階梯トモ考ヘマシタノガ、即チ御議決ニナツテ私ニ賜ハル所ノ書面ニアル、明治十一年ノ商法會議所ト云フ此発端ガ実ハ我々共ノ深キ希望ト云フヨリモ、或ル理由カラ政治社会ニ於テ之ヲ誘導シタト云フ事實ガゴザイマス、ソレカラ十数年ヲ経テ漸ク幾分か我々ノ希望ヲ達セシメタノデアリマスガ、丁度明治五・六年頃カラ条約改正ノ議論ガ外国トノ間ニ起ツテ居ツタソレラニ付テハ種々ナル調査ノ必要モアリマシタラウガ尤モ此国民ノ性質上カラ

ノ希望ガ甚ダ必要ダト云フコトガ政治社会ノ人ノ大ニ注目スル所トナツタ、蓋シ其注目スルト云フコトハ、其人ガ自分ニ発見シタカ、若クハ有志ノ人ガ言ウ
タニ付テ考ガ起ツタノカ、其辺ハ私ノ爰ニ明言スルヲ好マヌ所デアリマスガ、何レニセヨ此東京ノ如キ都府ニハ是非左様ナ商売人ノ輿論ト云フモノガ欲シイ
ト云フノガ遂ニ我々ヲシテ商法會議所ヲ組織セシムルト云フ二十分ナル助ケヲ与ヘラレタモノト申上ゲテ宜カラウト思フノデアリマス、而シテ其時組立テマ
シタ商法會議所ハ一方カラ幾分ノ補助ヲ与ヘルト同時ニ又有志ノ人ガ十数人打寄ツテ發起者トナツテ組立テル今ノ法律的ナル仕組デハゴザイマセヌ、ソレカ
ラ数年ヲ経テ明

治十六年ニ聊カ組織ヲ変更シテ追々ニ各実業ノ組合ナドノ成立ツヨ機会トシテ今ノ商法會議所ト云フ名称ヲ變ヘテ商工会ト云フモノヲ組織サレマシタ、ソレ
デ二十三年マデ経過致シマシタ、憲法制定ト云フ大問題ノ起ル前カラ商工会モ是迄ノ姿デ宜シイカ之ヲモウツ組織ヲ変更スル必要アリヤト云フ論ガ起ツテ
遂ニ政府ハ之ヲ組織変更ノ必要アリトシテ今日ノ商業會議所条例ガ発布サレルニ立至リマシタノデゴザイマス、爾来最早十四・五年ヲ経過致シマシタカラ昔
日ノ明治十一年ニ起ツタ有様ト殆ンド法律ニ依ツテ組織サレマシタ歲月ト同ジ程ノ月日ヲ重ネテ参リマシタシ、モウ今日ニ於テハ追々ニ其地歩モ固クナリ人
物モ進ムト云フコトニ相成リマシテ、況ンヤ世ノ中ノ実業ノ機運ガ進ンデ参ルト云フコトニ付テハ其昔シ私ナドガ斯クアリタイト思ツタヨリモ事實ニ於テハ
尚ホ進ンダト申シテ宜イヤウニ考ヘマスルノデアリマス、此点ニ付テハ誠ニ悦バシイ事デ、殊ニ昨年以來スル大國難ニ際会致シマシテモ極ク潔イ言葉ニ依ツ
テ言ウナラバビクトモセズニカニ富ミ世界ノ大強國ニ抵抗シテ決シテ恥ヅル所ガナイト云フニ至ツタノハ實ニ斯ク迄モ一体ノ商工業ノ実力ガ進ンデ参ルモ
ノデアツタカ、又事實其力ガ是程デアツタカ、我人共ニ驚ク可キ程ニ立至リマシタノハ決シテ私共ノ其当所ニ実業ノ發達ヲ計ツタト云フコトガ爰ニ貢獻シタ

デハナカラウケレドモ希望ニ於テハ斯ル事ヲ予期シテ遂ニ其予期ガ爰ニ事實ノ上ニ証拠立テラレタルト申シテモ宜カラウト考ヘ

マス、斯ク数イ来ツテ考ヘマスルト実ニ喜バシイ次第デ、モウ是デ何モ不足ヲ申ス点ハーツモナイガ、唯是ハ喜ビノミニ終ルカト斯ウーノ疑問ガ起リマスガ、蓋シ物事ト云フモノハ、憂ヘル場合ニ憂ヘバカリニ歸スルモノデナイト同時ニ喜ブ時ニ喜ビバカリニ終ルモノトモ申サレヌト思フ、憂ヘル時ニハ必ラズ此憂ヘニ打勝ツト云フ時ガ喜ビデアルガ又其喜ビヲ受ケルト同時ニ喜ブ時ニ又憂ヘルト云フ事ヲ合セテ考ヘナケレバナラヌト思フノデアリマス、如何ニモ御互ニ実業界ノカハ左様ニ發達致シタ、左様ニ整頓モシタト言ヒハスルモノ、併シ今日御互ヒ実業者ガ世ノ中ニ認メラル、有様ハ、実ニ一点ノ瑕瑾ガナイカト御尋ネニナレバ、満場諸君モ無イトイフ御答ハ出来マイト思フ、私モ無イト云フ答ニハ少シ苦シム、尤モ何処ノ国ニモ總テ満足ト云フコトハアリマセヌケレドモ仮ニ之ヲ或ハ外国ノ独逸デアルトカ英吉利デアルトカ亜米利加デアルトカ云フ国々ニ比較シテ見マスレバ、其カト云ヒ、其智識ト云ヒ、若クハ人格ト云ヒ、決シテ彼等ヲ凌ギ總テノ点ガ彼ニ優ルト云フコトハ如何ニ強胆ニモ言ヒ得ラレヌト、私ハ憂ヒマスノデゴザイマス、而シテ又一般ノ有様カラ此実業界ガ認メラル、度合ガ如何ニト云ヘバ、是レ以テ直接ニ彼等其人ト我々が大二優ルト云フ事ノ言ヒ得ラレヌト同時ニ左様ニ重ク見ラレルト云フ事モ又均シク言ヒ得ラレヌデハナイカ、軍事ニ於テ実ニ昨年以來連戦連捷、日本ノ武威是レ揚ガルト同様ニ、日本ノ商工業ガ何レノ点ニ對シテモ誠ニ道理正シイ、カモ強ヒ、智識モ多イ、人物モ優レテ居ルト云フ賞讃ハ受ケルコトハ出来ナイト思フ、ドウモ信用ガ乏シイ、相共ニ争フ判断力ガ足ラヌト云フ、誹謗ハ互ヒノ耳朵ニ触レルコトガ多イジャゴザイマセヌカ、而シテ本會議所ノ如キモ實ニ不肖ナガラ私モ十一年カラシテ引続イテ經營致シタト申上ゲテ、敢テ憚ルマイト考ヘマスガ独り私ノ苦念經營ノミナラズ御集リノ諸君又其以前カラ代ル々々輩出サレタ諸君ガ共ニ々々カヲ尽サレタニ

モ拘ラズ此首府タル東京ニ向テドレ程重ンゼラレ、ドレ程貴重セラレルカト云フ事ニ付テハマダ満足ト言ヘヌ点ガ甚ダ多イト言ハナケレバナラヌト思ヒマス、然ラバ今ノ喜ビハ喜ビトシテ、又一方ノ不足ト云フ点ハ大ニ考ヘナケレバナラヌト思ヒマスノデ、斯ル病ノ為メニ自分ガ止ムヲ得ズ此御場所ヲ御免ヲ蒙ルム位置ニアリナガラ右様ノ事ヲ申上グルハ甚ダ諸君ニ対シテハ余リ忌憚ナイ口上ト、或ハ御叱責ヲ受ケルカ知レマセヌケレドモ只喜ビノミニ終ラヌデ尚ホ憂ヘニ意思ノ存ズルト云フ事ヲ爰ニ一言陳述致スノデゴザイマス、実ニ私ハ若シモ身体ガ許シマスレバ決シテ例令御役ニハ立タヌデモ自身カラ御免ヲ蒙ラヌト深ク覚悟シテ此会議所ニハ勤メ来リマシタノデゴザイマス、不幸ニシテ病ノ為メニ遂ニ爰ニ御辞退ヲ申上ゲマスルト云フハ眞ニ哀情忍ビマセヌガ此辞任ト同時ニ此御場所ニ対シテノ観念ト云フモノハ例令身辞退ヲイタシマスルトモ、矢張り同ジ

心ヲ以テ存続致シタイト思フノデゴザイマス、今モ申上ゲマス如ク喜バシイ間ニ又是ニ憂ヲ繋イデ此憂ヘニ関シテノ苦念ヲ爰ニ陳述スル次第デアリマス、古人モ「始メアルナシ能ク終リアルナシ」ト言ハレタ総テノ物事ハ始メーカラハ必ラズ終リト云フ事ヲ考ヘテ、ソレデ此有終ノ美ヲ見ルト云フコトガ人ノ最も重ンズベキ所デアルト云フ考ヘデ我一身上ノ経営スベキ事ハ勿論公共打交ツテ尽スベキ事モ常ニ始メアレバ終リアリト覚悟セネバナラヌト云フ事ハ不肖ナガラ絶エズ思ウテ居リマスノデゴザイマス、若シ其間ニ所謂倒レルト云フ者ガアレバ、是レ止ムヲ得マセヌケレドモ然ルニマダ眞ニ倒レテ止ムトハ申シマセヌケレドモ、私モ始メニハ幾ラカ勇氣ヲダシタ積リデアル、所ガマダ今日ハ眞正ナル有終ノ美ト申上ゲ得ラヌカト思ハレル場合ニ自分ハ御免ヲ蒙ルト云フノデアリマスカラ、甚ダ今ノ「始メアラザルナシ、能ク終リアルナシ」ト云フ語ニ恥テ爰ニ斯様ナ御手厚イ御議決ヲ頂戴スルニモ拘ワラズ、自分デハ之ヲ拝受スルニ忸怩タルノ情ニ堪ヘマセヌデゴザイマス、併シ又一方カラ考ヘテ見マスルト既ニ此事ハ只一時ニ成就スベキモノデハナイ、誰ヤラノ語ニ「智者

之レヲ始メ能者諫リ・・・・」ト云フ古言ガアツタヤウニ覺エテ居リマス、凡ソ物事ハ其始メガ果シテ其通りニ其人ノミデ成功スルモノデハナイ、始メル人アリ練上ゲル人ガアル遂ニ漸次ニ有終ノ美ヲ見ル訳デアル、是ハ又「今ノ始メアラザルナシ能ク終リアル少ナシ」ト云フ事ヲ引延ベタルノ論ト思ハレルノデアリマス、私ハ決シテ智者事

ヲ始メルト云フ其智者タルコトハ勿論自カラ居ラレマセヌケレドモ、併シ爰ニ列席ノ諸君ガ能者タルコトハ私ハ厚ク信ジテ疑ヒマセヌ、果シテ然ラバ例令私ガ其始メニ多少ノ微カヲ尽シタノモ遂ニ之ヲシテ十分ニ祖述シ完美シテ今希望スル如キ有終ノ美ト云フ事ハ諸君ノ御力ニ依ツテ或ハ達シ得ラル、事デアラウト爰ニ己レノ身ヲ退クニ付テ只管諸君ニ信賴シ居ルノデアリマス、例令此場所ヲ辞スルモ未来共ニ此場所ヘノ關係ハ決シテ除キマセヌ、ソレデ未来ニ於テモ本會議所ノ為メニスクアレカシト思フ事ガゴザイマシタナラ何レカノ御説ニ対シテ愚見ヲ呈スル事ハ躊躇致サヌ考ヘデゴザイマス、甚ダ厚イ感謝状ヲ拝受致シマシテ実ハ御礼ノ申上ゲル言葉ニモ躊躇致ス位デゴザイマスガ、唯是迄ノ微志ノアル所ヲ一言申述ベテ清聴ノ瀆シマシタ次第デアリマス

唯今此席デ御礼ヲ申上ゲマススル、今度自分ノ銅像ヲ此御場所ニ存シタイト云フ事ヲ御企テニナリマシテ、諸君御連名ノ御書付ヲ拝受致シマシテゴザイマス、何ヤラ・・・・甚ダ恐懼ニ堪ヘマセヌケレドモ、是ハ今此所デ御辞退申スト申上ゲテ、ソレデ御許可ガアラウヤラ、ソレガ果シテ礼儀ニ叶ウヤラ自カラモ計リ知レヌ位デ、又ソウ御遠慮ノナイ諸君デアルカラ、是ハ先ヅ思召ニ従フヨリ外ハナカラウト考ヘマシテ謹ンデ御厚意ヲ感謝致シマス

と考えまして、ここに謹んでご好意に対する感謝を申し上げます。